



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 70(b) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: помощь палестинскому народу

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Конго, Латвия, Литва, Люксембург, Мали, Мальта, Монако, Нигер, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 65/134 от 15 декабря 2010 года, а также на свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

напоминая о подписании правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины, представителем палестинского народа, в Вашингтоне 13 сентября 1993 года Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению¹ и о заключении этими двумя сторонами последующих имплементационных соглашений,

ссылаясь на все соответствующие нормы международного права, в том числе гуманитарного права и права в области прав человека и, в частности, на Международный пакт о гражданских и политических правах², Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³, Конвенцию о правах ребенка³ и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴,

¹ A/48/486-S/26560, приложение.

² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁴ Ibid., vol. 1249, No. 20378.



будучи крайне озабочена тяжелыми условиями жизни палестинского народа, в частности женщин и детей, и сложившейся гуманитарной ситуацией на всей оккупированной палестинской территории,

сознавая насущную необходимость улучшения социально-экономической инфраструктуры на оккупированной территории,

приветствуя в этой связи разработку проектов, особенно в области инфраструктуры, с целью оживления палестинской экономики и улучшения условий жизни палестинского народа, подчеркивая необходимость создания надлежащих условий для содействия осуществлению этих проектов и отмечая вклад партнеров в регионе и международного сообщества,

сознавая, что развитие трудно обеспечить в условиях оккупации и что ему больше всего способствуют условия мира и стабильности,

отмечая крупные социально-экономические проблемы, которые предстоит решить палестинскому народу и его руководству,

подчеркивая важность обеспечения безопасности и благосостояния всех людей, в особенности женщин и детей, во всем ближневосточном регионе, чему, в частности, способствует стабильная и спокойная обстановка,

будучи глубоко озабочена негативными последствиями насилия — в том числе медицинскими и психологическими последствиями — для нынешнего и будущего благосостояния детей в регионе,

сознавая насущную необходимость оказания международной помощи палестинскому народу с учетом приоритетов палестинцев,

выражая серьезную озабоченность по поводу гуманитарной ситуации в секторе Газа и подчеркивая важность чрезвычайной и гуманитарной помощи,

приветствуя результаты Конференции в поддержку мира на Ближнем Востоке, состоявшейся в Вашингтоне 1 октября 1993 года, учреждение Специального комитета связи по координации международной помощи палестинцам, работу, выполняемую Всемирным банком в качестве его секретариата, и учреждение Консультативной группы, а также все последующие совещания и международные механизмы, созданные для оказания помощи палестинскому народу,

подчеркивая важность состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, Египет, 2 марта 2009 года Международной конференции в поддержку палестинской экономики с целью восстановления сектора Газа для улучшения сложившейся в секторе Газа гуманитарной ситуации и для мобилизации доноров в целях оказания финансовой и политической поддержки Палестинской администрации, чтобы облегчить социально-экономическое и гуманитарное положение, в котором находится палестинский народ,

ссылаясь на итоги Международной конференции доноров в поддержку палестинского государства, состоявшейся в Париже 17 декабря 2007 года, Берлинской конференции в поддержку палестинских гражданских органов безопасности и правопорядка, состоявшейся 24 июня 2008 года, и конференций по вопросам инвестиций в Палестине, состоявшихся в Вифлееме 21–23 мая 2008 года и 2 и 3 июня 2010 года,

приветствуя последние заседания Специального комитета связи по координации международной помощи палестинцам, состоявшиеся в Нью-Йорке 21 сентября 2010 года и 18 сентября 2011 года,

приветствуя также деятельность Объединенного комитета связи, являющегося форумом для обсуждения с Палестинской администрацией вопросов экономической политики и практических вопросов, связанных с помощью доноров,

приветствуя далее осуществление Палестинского плана реформ и развития на 2008–2010 годы, а также представление Палестинского плана национального развития на 2011–2013 годы в области управления, экономики, социального развития и инфраструктуры и подчеркивая необходимость продолжения международной поддержки процесса строительства палестинского государства, как указано в подготовленном Председателем резюме заседания Специального комитета связи, состоявшегося 18 сентября 2011 года,

подчеркивая необходимость всестороннего участия Организации Объединенных Наций в процессе укрепления палестинских учреждений и в оказании широкой помощи палестинскому народу,

приветствуя недавно принятые меры по ослаблению ограничений на передвижение и доступ на Западном берегу, подчеркивая в то же время необходимость принятия дальнейших мер в этой связи и признавая, что такие меры позволят улучшить условия жизни и положение на местах и могут содействовать дальнейшему экономическому развитию палестинского народа,

принимая к сведению объявленные недавно Израилем меры в отношении доступа в сектор Газа и одновременно призывая обеспечить их полное осуществление и принять дополнительные меры в связи с необходимостью кардинально изменить политику, с тем чтобы пункты пересечения границы на постоянной основе и регулярно открывались для передвижения людей и товаров, в том числе в интересах реконструкции и экономического восстановления Газы,

приветствуя деятельность Специального представителя «четверки» г-на Тони Блэра, которому поручено подготовить — совместно с правительством Палестинской администрации — многолетнюю программу укрепления институтов, содействия экономическому развитию и мобилизации международных средств,

подчеркивая безотлагательную необходимость достижения долгосрочного урегулирования кризиса в секторе Газа посредством осуществления в полном объеме резолюции 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года,

подчеркивая также важность регулярного открытия контрольно-пропускных пунктов для передвижения людей и товаров как в гуманитарных, так и в коммерческих целях,

отмечая активное участие Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации в деятельности специальных посланников «четверки»,

приветствуя поддержку Советом Безопасности «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств на основе оценки выполнения сторонами своих обязательств⁵, выраженную в его резолюции 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года, и подчеркивая необходимость осуществления этого плана и соблюдения его положений,

отдавая должное активным усилиям в рамках «четверки» Соединенных Штатов Америки, Европейского союза, Организации Объединенных Наций и Российской Федерации по достижению урегулирования на основе сосуществования двух государств, отмечая приверженность «четверки» дальнейшему активному участию, а также необходимость действенной международной поддержки мирного процесса, и призывая возобновить и ускорить переговоры между израильской и палестинской сторонами в интересах достижения всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и правил Мадридской конференции с целью обеспечения политического решения, предусматривающего сосуществование двух государств — Израиля и независимого, демократического, территориально неразрывного и жизнеспособного палестинского государства — в условиях мира и безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁶,

выражая серьезную озабоченность в связи с непрекращающимся насилием в отношении гражданского населения,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его быструю реакцию и усилия по оказанию помощи палестинскому народу;
3. *выражает также свою признательность* тем государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным, региональным и неправительственным организациям, которые оказывали и продолжают оказывать помощь палестинскому народу;
4. *подчеркивает* важность работы Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации и шагов, предпринимаемых под эгидой Генерального секретаря в целях координации деятельности Организации Объединенных Наций на всех оккупированных территориях;
5. *настоятельно призывает* государства-члены, международные финансовые учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, региональные и межрегиональные организации как можно быстрее оказать максимально щедрую экономическую и социальную помощь палестинскому народу в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины и через официальные палестинские учреждения;

⁵ S/2003/529, приложение.

⁶ A/65/80-E/2011/111.

6. *приветствует* в этой связи заседания Специального комитета связи по координации международной помощи палестинцам, состоявшиеся 21 сентября 2010 года и 18 сентября 2011 года в Нью-Йорке, и итоги Международной конференции в поддержку палестинской экономики с целью восстановления сектора Газа, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе, Египет, 2 марта 2009 года, на которой доноры объявили о своем намерении выделить на нужды палестинского народа около 4,5 млрд. долл. США;

7. *ссылается* на итоги Международной конференции доноров в поддержку палестинского государства, состоявшейся в Париже 17 декабря 2007 года, Берлинской конференции в поддержку палестинских гражданских органов безопасности и правопорядка, состоявшейся 24 июня 2008 года, и конференций по вопросам инвестиций в Палестине, состоявшихся в Вифлееме 21–23 мая 2008 года и 2 и 3 июня 2010 года;

8. *подчеркивает* важность выполнения решений Международной конференции в поддержку палестинской экономики с целью восстановления сектора Газа;

9. *призывает* доноров, которые еще не произвели выплаты в соответствии со своими обещаниями по оказанию бюджетной поддержки, перевести эти средства как можно быстрее, призывает всех доноров увеличить свою непосредственную помощь Палестинской администрации в соответствии с программой ее правительства, с тем чтобы она имела возможность создать жизнеспособное и процветающее палестинское государство, подчеркивает необходимость справедливого распределения между донорами нагрузки в этой связи и призывает доноров рассмотреть возможность увязки циклов своего финансирования с циклами национального бюджета Палестинской администрации;

10. *призывает* соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций активизировать свою помощь по удовлетворению насущных потребностей палестинского народа в соответствии с приоритетами, определенными палестинской стороной;

11. *выражает свою признательность* Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за его деятельность и признает жизненно важную роль Агентства в оказании гуманитарной помощи палестинскому народу, особенно в секторе Газа;

12. *призывает* международное сообщество срочно предоставить необходимую помощь и услуги с целью улучшения тяжелого гуманитарного положения палестинских женщин, детей и их семей и содействовать восстановлению и развитию соответствующих палестинских учреждений;

13. *подчеркивает* роль, которую играют все механизмы финансирования, в том числе Палестинско-европейский механизм управления социально-экономической помощью Европейской комиссии и целевой фонд Всемирного банка, в оказании непосредственной помощи палестинскому народу;

14. *настоятельно призывает* государства-члены открыть свои рынки для экспортных палестинских товаров на самых благоприятных условиях согласно соответствующим правилам торговли и в полной мере осуществлять существующие соглашения о торговле и сотрудничестве;

15. *призывает* международное сообщество доноров ускорить оказание объявленной помощи палестинскому народу для удовлетворения его насущных потребностей;

16. *подчеркивает* в этой связи важность обеспечения беспрепятственного гуманитарного доступа к палестинскому народу и свободного передвижения людей и товаров;

17. *подчеркивает также* необходимость полного осуществления обеими сторонами Соглашения о передвижении и доступе и Согласованных принципов работы контрольно-пропускного пункта Рафах от 15 ноября 2005 года, с тем чтобы обеспечить свободу передвижения палестинского гражданского населения и импортных и экспортных товаров в секторе Газа, а также при въезде и выезде из него;

18. *подчеркивает далее* необходимость обеспечения охраны и безопасности гуманитарного персонала, помещений, объектов, оборудования, транспортных средств и предметов снабжения, а также необходимость обеспечения безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала и поставок материально-технических средств, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи затронутому гражданскому населению;

19. *настоятельно призывает* международное сообщество доноров, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации как можно скорее оказать чрезвычайную экономическую и гуманитарную помощь палестинскому народу, особенно в секторе Газа, для преодоления последствий нынешнего кризиса;

20. *подчеркивает* необходимость дальнейшего выполнения Парижского протокола по экономическим отношениям от 29 апреля 1994 года, пятого приложения к Израильско-палестинскому временному соглашению по Западному берегу и сектору Газа, подписанному в Вашингтоне 28 сентября 1995 года⁷, в том числе в отношении полного, своевременного и регулярного перевода доходов, полученных в результате сбора косвенных налогов с палестинцев;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии — через Экономический и Социальный Совет — доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий:

- a) оценку помощи, уже полученной палестинским народом;
- b) оценку потребностей, которые еще не удовлетворены, и конкретные предложения по их эффективному удовлетворению;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Помощь палестинскому народу».

⁷ A/51/889-S/1997/357, приложение.